

Pour prendre du recul historique...

<p style="text-align: center;">LES ENJEUX THEOLOGIQUES ET PASTORAUX DE L'ARRIVEE D'UNE NOUVELLE TRADUCTION DU MISSEL A TRAVERS QUELQUES NUMEROS DE LA REVUE <i>LA MAISON DIEU</i></p>
--

LMD 298 (2019) Tradition et innovation. Le cinquantième anniversaire de *Missale romanum*

- Liturgie et science liturgique : « entre tradition et innovation » (Martin Klöckener)
- La prière eucharistique dans la réforme de l'*Ordo Missae*. Du Canon romain aux prières eucharistiques (Patrick Prétot)
- Le rôle de Dom Cyprien Vagaggini dans la composition des prières eucharistiques du *Missel de Paul VI* (Enrico Mazza)

LMD 297 (2019) Le travail de traduction du Missel de 1970. Le cinquantième anniversaire de *Missale romanum*

- Les traductions des Préfaces du *Missel romain* en français, 1964-1971 (Hélène Bricout)
- Les principes de la traduction du Missel de 1970 : comment « Comme le prévoit » modifie les instructions précédentes et quels sont les enjeux ? (Gianfranco Venturi)
- Le motu proprio *Magnum principium* : un rééquilibrage (Silvia Tarantelli)
- Les cinquante ans du *Missel romain* de Paul VI. Retour sur un moment liturgique décisif (Patrick Prétot)

LMD 256 (2008) A propos du Missel romain (2008)

- Présentation sommaire de la nouvelle « Présentation générale du Missel romain » (Angelo Sommacal)

Les numéros suivants sont consultables en ligne sur le site Gallica :
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb34348843p/date>

LMD 224 (2002) La concélébration

- Les débats sur la concélébration après Vatican II (Goffredo Boselli)
- Les enjeux symboliques de la concélébration (Jean-François Chiron)

LMD 202 (1995) La liturgie et ses livres

- Les fonctions du livre dans la liturgie (Pierre-Marie Gy)
- Les traductions liturgiques, statuts et enjeux (Dominique Lebrun)

LMD 125 (1976) Enjeux de la prière eucharistique

- De la « berakah » à l'Eucharistie, une question à réexaminer (Thomas-Julian Talley)
- La prière eucharistique, initiation à la prière chrétienne (Philippe Béguerie, Dominique Dye, Pierre-Marie Gy)

LMD 103 (1970) Le nouveau Missel romain. Respect et service de l'Eucharistie

- Le Missel de Paul VI (Pierre Jounel)
- Soucis de l'homme et prière de l'Eglise dans les messes et prières pour circonstances diverses (Claude Duchesneau)

LMD 100 (1969) La nouvelle liturgie de la messe

- Le nouvel « Ordo missae » (Robert Cabié)
- L'arrière-plan doctrinal de la nouvelle liturgie de la messe (Aimé Marie Roguet)
- Les chants dans le nouvel « Ordo missae » (Joseph Gélinau)

LMD 94 (1968) Les nouvelles prières eucharistiques, les nouvelles préfaces

- La composition des nouvelles prières eucharistiques (Pierre Jounel)
- La théologie des nouvelles prières eucharistiques (Max Thurian)
- La valeur pastorale des nouvelles prières eucharistiques (Jean Orchamp)
- Le mouvement interne de la prière eucharistique (Joseph Gélinau)

LMD 92 (1967) Le canon de la messe en français

- Genèse et méthode de la traduction (Didier Rimaud)
- Note sur la traduction française du Canon de la messe (Commission de traduction du Canon)

LMD 87 (1966) Le canon de la messe

- Tradition apostolique et Canon romain (Bernard Botte)
- Le Canon romain et les autres formes de la grande prière eucharistique (Joseph Jungmann)
- Sacrifice et action de grâces ? (Johannes Betz)
- Le Canon romain et la réforme liturgique (Cypriano Vagaggini)
- La Préface et le Sanctus (Louis Bouyer)

LMD 86 (1966) Les traductions liturgiques. Congrès international Rome 1965

Sur la revue La Maison-Dieu :

<https://liturgie.catholique.fr/accueil/bibliotheque/publications-liturgie-snppls/la-maison-dieu-revue-etudes-liturgiques-sacramentelles/>